

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 240

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A.Z.  
3000 GENÈVEHerrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 240 - 3157

Bern, Freitag, 13. Oktober 1978  
 Berne, vendredi, 13 octobre 1978

96. Jahrgang  
 96<sup>e</sup> année

N° 240 - 13. 10. 1978

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Office du Registre des bateaux du canton de Genève.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidation et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar.

Erbenaufuf.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

3. Oktober 1978.

**Paine Webber Mitchell Hutchins International Inc.**, Wilmington, Delaware, Zürich Branch, in Zürich. Unter dieser Firma hat die «Paine Webber Mitchell Hutchins International Inc.», eine Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Delaware, mit Hauptsitz in Wilmington (Delaware), in Zürich, eine Zweigniederlassung errichtet. Das Certificate of Incorporation der Gesellschaft datiert vom 9. 9. 1977. Ihre By-Laws datieren vom 29. 9. 1977. Die Gesellschaft bezweckt die Ausübung jeglicher Tätigkeiten, zu welchen Gesellschaften gemäss der General Corporation Law of Delaware errichtet werden dürfen. Der Zweck der Zweigniederlassung besteht insbesondere im Kauf, Verkauf und in der Vermittlung von beweglichen Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Wertschriften, und in der Anlageberatung. Das autorisierte Kapital der Gesellschaft be-

steht aus 1000 Shares zu Dollar 1. Davon sind 100 ausgegeben und voll liberriert. Die Verwaltung besteht aus einer von ihr selbst bestimmten Anzahl von Mitgliedern. Ihr gehören an: Donald B. Maron, Bürger der USA, in New York, Vorsitzender; James W. Davant, Bürger der USA, in Mill Neck (N.Y.); Michael J. Johnston, Bürger der USA, in Summit (N.J.); Albert Pratt, Bürger der USA, in Boston; Stephen P. Swope, Bürger der USA, in Riverside (Conn.); Edward E. Burns, Bürger der USA, in Rumson (N.J.); und Gaston Coblenz, in Paris. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die vorgenannten Michael J. Johnston, Stephen P. Swope und Edward E. Burns sowie durch David G. Bartram, Bürger der USA, in Greenwich (Conn.); Herbert Z. Geiger, Bürger der USA, in Hillsdale (N.J.); Sam Scott Miller, Bürger der USA, in New York; und Oskar Kaufmann, von Bellikon, in Zollikon, alle mit Einzelunterschrift. Adresse: Holbenstrasse 30, Zürich 8.

3. Oktober 1978.

**FKZ Handels AG**, bisher in Unterengstringen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2353), Statuten am 26. 9. 1978 geändert. Die Firma lautet: **Mohila - Automobil - Garantie AG**. Neuer Sitz ist Zürich. Adresse: Stämpfenbachstrasse 121, in Zürich 6. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, insbesondere mit Schmiermitteln für Kraftfahrzeuge, verbunden mit speziellen Garantieverträgen an den Kraftfahrzeughandel; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Armin Ledermann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Felix Brupbacher, von und in Zürich, Präsident, und Hans Gröli, von Rodersdorf, in Münchenstein.

3. Oktober 1978.

**Gauger & Co AG**, in Zürich II, Eisenhoch- und Feisenbau, Fabrikation von Rolladen usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1978, S. 2653), Prokuren von Walter Furrer, Bruno Meister und Werner Neuhaus erloschen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Füssinger, von und in Zürich, und Dr. Anton Hauss, von und in Döttingen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Richard Feller, von Thun, in Zürich; Paul Strässle, von Zürich, in Schlieren, und Hans-Jürgen Reinhart, deutscher Staatsangehöriger, in Trimbach.

3. Oktober 1978.

**Vitol Zürich AG**, in Zürich 8, Mineralölprodukte (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1977, S. 4141). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. 9. 1978 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Vitol Zürich AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Jacob Ferdinand Nobel; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Direktor, sondern nun als Liquidator. Hans J. Nobel, Donald Etienne und François Blum sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Leonard J. Schuman sind erloschen.

3. Oktober 1978.

**Bueh- und Offsetdruckerei AG Zürich-Wipkingen**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 944). Paul Rüegsegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Bischofberger, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. Oktober 1978.

**Robert Ober AG**, in Zürich 1, Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1977, S. 3117). Die Unterschrift von Ernst Hauser ist erloschen. Die Prokuristin Regula Munzinger-Ober wohnt nun in Erlenbach ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Ober jun., von Zürich, in Küsnacht.

3. Oktober 1978.

**Utonia AG**, Adlikon in Liquidation, in Regensdorf, Baustoffe aus Hartschaum-Leichtbeton (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2021). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. II HRG V von Amtes wegen gelöscht.

3. Oktober 1978.

**Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsagentur**, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 114). Ernst Meyer infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Hans Conzett, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alfred Meyer, von und in Zürich.

3. Oktober 1978.

**Gulf OH (Switzerland)**, in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2781). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die **Gulf Mineralöl AG**, in Basel, übernommen. Demnach gehen Aktiven und Passiven der **Gulf Mineralöl AG** im Sinne von Art. 748 OR aufgrund der Bilanz per 30. 6. 1978 an die **Gulf Oil (Switzerland)** über. Diese besitzt bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

3. Oktober 1978.

**Götz Bauten Plan AG**, in Zürich 3, Architekturarbeiten, Liegenschaften (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1978, S. 1694). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma ist erloschen.

3. Oktober 1978.

**ICS Consulting and Service Company AG**, in Zollikon, Dienstleistungs- und Beratungsfunktionen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2022). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Christa Zdarsky, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

3. Oktober 1978.

**Kreuz Verlag AG**, in Zürich 8, Druckerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2005). Neue Adresse: Florastrasse 12, Zürich 8.

3. Oktober 1978.

**Hayek Engineering AG**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Beratung von Industrie-Unternehmen (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1978, S. 1597), mit Hauptsitz in Meisterschwanden. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurth W. Bätig und Jochem C. Thieme. Vizedirektoren; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

3. Oktober 1978.

**Who Baugeschäft, Widmer & Bodmer**, in Kloten, Wallisellerstrasse 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1978. Gesellschafter: Alfred Widmer, von Sumiswald, in Neital, und Peter Bodmer, von Zürich, in Kloten, Baugeschäft.

3. Oktober 1978.

**Mapet Garage, Matejka & Petrus**, in Zürich 9, Max Högger-Strasse 88, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1978. Gesellschafter: Vladimír Matejka, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Adliswil, und Frantisek Petrus, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Autoreparaturwerkstatt und Autospenglerei.

3. Oktober 1978.

**Badewannen-Renovierung, Wintseh & Co**, in Zürich 12, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1058). Neue Adresse: Winterthurerstrasse 472, Zürich 12.

3. Oktober 1978.

**Mallaum & Co**, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft, Handel mit Metallen und Industrieabfällen jeder Art usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1951, S. 2289). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Oktober 1978.

**Hans F. Würgler, Ingenieurbureau**, Inhaber John O. Würgler, in Zürich (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1977, S. 2882). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Hans F. Würgler, Ingenieurbureau, Inhaber John O. Würgler & Co», in Zürich 9, erloschen.

3. Oktober 1978.

**Hans F. Würgler, Ingenieurbureau, Inhaber John O. Würgler & Co**, in Zürich 9, Rautstrasse 31, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1978. Handel mit sowie Import und Reparatur von Benzin- und Dieselmotoren für alle Verwendungszwecke, Traktoren, Landmaschinen und Elektro-Aggregate; Handel mit Schmieröl. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans F. Würgler, Ingenieurbureau, Inhaber John O. Würgler», in Zürich, übernommen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: John Otto Würgler, von Zürich und Winterthur, in Oberengstringen. Kommanditistin mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 Abs. 2 und 3 ZGB: Magdalena Würgler, von Zürich und Winterthur, in Oberengstringen, mit einer voll durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 2000.-; es ist ihr Einzelunterschrift erteilt. Kollektivprokura zu zweien haben: Otto Simmler, von Zürich, in Dübendorf, und Walter Wildi, von Schaffsheim, in Zürich.

3. Oktober 1978.

**Guttmann Catering**, in Zürich, St. Jakobstrasse 59, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dezsö Guttmann, von Zürich, in Zürich 4. Einzelunterschrift ist erteilt an Eva Guttmann, von und in Zürich, und Robert Guttmann, von und in Zürich, Zubereitung von Ritual-Koschermahlzeiten für die Fluggesellschaften.

3. Oktober 1978.

**Alwin Isliker**, in Dübendorf, Claridenstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alwin Isliker, von Kleinandelfingen und Dübendorf, in Dübendorf, Beratung auf dem Gebiet der Innovation und Diversifikation in der Metallindustrie; Verwertung von Patenten und Lizenzen; Bau von Prototypen.

3. Oktober 1978.

**Walter Eichenberger, Bäckerei-Konditorei**, in Zürich, Konradstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Eichenberger, von Birr, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Marlis Eichenberger, von Birr, in Zürich, Bäckerei und Konditorei.

3. Oktober 1978.

**Ernst Reifler**, in Zürich, Vertretungen in Stickerien und Spitzen (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1936, S. 2158). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

3. Oktober 1978.

**Boutique «San Diego» Willi Gabrielli**, in Zürich, Damen- und Herrenkleider (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2737). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroüberganges erloschen.

3. Oktober 1978.

**Boutique «San Diego», M. Rieucci**, in Zürich, Universitätsstr. 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Maurizio Rieucci, italienischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Betrieb einer Boutique für den Verkauf von Damen- und Herrenkleidern.

3. Oktober 1978.

**G. Baur-Stoller «Chaussures Riviera»**, in Zürich, Schuhhandlung (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1950, S. 382). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.





2. Oktober 1978.  
Meier Treuhander AG, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1976, S. 718)

Hofla AG, in Basel, technische Bedarfartikel usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1977, S. 2604).

Domicilium: Spaltenweg 4.

2. Oktober 1978.  
Guhl & Scheibler AG, in Basel, Handels- und Fabrikationsunternehmer usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1977, S. 1897). Unterschrift Hans Witz, Vizepräsident, erloschen.

2. Oktober 1978.  
Grucko AG, in Basel, Projekte auf dem Gebiet der Fernheizung usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2416). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Rodolfo Brunner, von Wald ZH, in Aesch BL.

2. Oktober 1978.  
Sevogel-Garage, E. Adam, in Basel (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1981). Einzelprokura neu: Eugen Böckle, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D).

2. Oktober 1978.  
Dolder AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2856). Es sind weitere 213 auf den Namen lautende Partizipationsscheine zu Fr. 100 ausgegeben worden. Demnach bestehen nun 1207 Partizipationsscheine zu Fr. 100.

2. Oktober 1978.  
RHT Restaurant- und Hotel Treuhander AG, in Basel, Elisabethenstrasse 15, bei Fides Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. 9. 1978. Zweck: Beratung und Übernahme von Treuhänder- und Buchhaltungsaufträgen für Unternehmen des Gastgewerbes sowie Kauf, Pacht oder Verpachtung von Gastwirtschaftsbetrieben. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Beteiligungen an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eduard Lichtsteiner, von Oberkirch und Neuenkirch, in Rheinfelden, Präsident, und Martin Keller, von Basel und Bonaduz, in Männedorf, Delegierter, beide mit Unterschrift zu zweien.

2. Oktober 1978.  
Modesty SA, in Basel, Konsumgüter usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1977, S. 2755). Streichung des Domicils Klosterberg 9, bei Schär & Valetta. Domicilium nun: Laufenstrasse 12, bei Schär & Valetta. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 25. 8. 1978.)

2. Oktober 1978.  
Interdispo Datenservice AG, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4045). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ferdinand Meyer, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied neu: Dr. Bernhard Christ, von und in Basel, Präsident mit Unterschrift zu zweien; Michael Armin Michaelis, Delegierter mit Einzelunterschrift, dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist, und Dr. Bernhard Egloff, von Wettingen, in Basel, mit Unterschrift zu zweien.

2. Oktober 1978.  
Gulf Mineralöl AG, in Basel (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1977, S. 2918). In der Generalversammlung vom 14. 9. 1978 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 14. 9. 1978 die Fusion mit der «Gulf Oil (Switzerland)», in Zürich, beschlossen. Danach übernimmt die «Gulf Oil (Switzerland)» sämtliche Aktiven und Passiven der «Gulf Mineralöl AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 30. 6. 1978. Die «Gulf Mineralöl AG» ist infolgedessen aufgelöst.

2. Oktober 1978.  
Miriam AG, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1961, S. 620). Statutenänderung: 28. 9. 1978. Firma nun: Kapriera AG.

2. Oktober 1978.  
Bau Rühl Basel AG, in Basel, Drosselstrasse 27. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 9. 1978. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Wilhelm, genannt Willi, Rühl-Aegerter, von und in Basel, Präsident, und Willy Rühl-Hutter, von und in Basel, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. Oktober 1978.  
Angelo Cicconi, in Neuhausen am Rheinfall, Zollstrasse 83 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Angelo Cicconi, italienischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, Getränkehandel.

3. Oktober 1978.  
Erwin Geier, in Ramsen, Hauptstrasse 255 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Geier, von und in Ramsen. Auto-transporte (Güter): Ausführung von Traxarbeiten und Kiesausbeutung.

3. Oktober 1978.  
Münger & Co., in Siblingen. Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1976, S. 3732). Diese Kommanditgesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

3. Oktober 1978.  
Feratte Sales AG, in Schaffhausen. Kauf, Verteilung und Verkauf von Eisen, Stahl sowie verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2204). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Richen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2985) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

3. Oktober 1978.  
Brigitta Böni, in Stetten SH (Neueintragung). Inhaberin dieser Einzelfirma ist Brigitta Böni, von Amden, in Stetten SH. Betrieb des Speiserestaurants «Zur Sonne».

## Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

3. Oktober 1978.  
Lotte Schmid-Kunz, in Gais. Betrieb des Hotels Krone (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1966, S. 522). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. Oktober 1978.  
Sarkai AG, bisher in Degersheim (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1977, S. 964). An der Generalversammlung vom 26. September 1978 wurden die Statuten revidiert, welche ursprünglich vom 24. Oktober 1969 datieren. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Trogen verlegt. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen. Sie bezweckt ferner Handel mit Waren aller Art, insbesondere Erzeugnissen der Bekleidungsindustrie, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Marken-schutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Karl Lassauer, Präsident, und Dr. Otto Schoch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Christine Auer, von St. Gallen und Zürich, in Trogen. Geschäftsadresse: Berg 142 d, bei Christine Auer, 9043 Trogen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

3. Oktober 1978.  
Elmott AG, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels. Herstellung von und Handel mit Geräten der elektronischen und artverwandten Industrie usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1977, S. 3704). Brigitte Hrabie-Pavan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Fred Schiavo, von Baar, in Engelburg, Gemeinde Gaiserswald. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dieter Enderlin, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (BRD).

3. Oktober 1978.  
Fent AG, Hemberg, in Hemberg. Vermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1974, S. 1387). Alfons Fent, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Bruno Fent, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied. Neue Geschäftsadresse: Oberdorf, 9631 Hemberg.

3. Oktober 1978.  
Metropol Widnau AG, in Widnau. Bau und Betrieb eines Hotel-Restaurants usw., in Konkurs (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3345). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterenthal vom 13. September 1978 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Gesellschaft wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

3. Oktober 1978.  
Musikhaus Litscher AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1808). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 29. August 1978 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

3. Oktober 1978.  
Eseor Automaten AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 257). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christian Widmer, von Bühler, in St. Gallen.

3. Oktober 1978.  
Neugrüt-Gaststätten AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1975, S. 2513). Kurt O. Winkler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Suter, von Seon und Chur, in Chur.

3. Oktober 1978.  
Christian Hausmann AG, in St. Gallen. Übernahme und Durchführung von Personen- und Warentransporten usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1978, S. 1471). Die Prokura von Hanspeter Küng ist erloschen. Weiteres Reisebüro: 9202 Gossau, St. Gallenstrasse 58.

3. Oktober 1978.  
Goldfels Intertex AG, in A. U. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Oktober 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erzeugung von und Handel mit Garnen und Geweben. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Oktober 1978 Maschinen und Anlagen sowie 1 Fahrzeug zum Preise von Fr. 160 000, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Paul Köppl, von und in Widnau. Geschäftsadresse: Sonnenstrasse, 9434 Au.

3. Oktober 1978.  
IPM Instant Products Marketing AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1976, S. 3502). Die Unterschrift von Hans-Georg Lewanzik, Geschäftsführer, ist erloschen.

3. Oktober 1978.  
A. Fumagalli AG, in Rapperswil. Betrieb eines Ateliers einer Gold- und Silberschmiede usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1787). Attilio Fumagalli, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

3. Oktober 1978.  
Fumagalli & Co., in Rapperswil. Handel mit Uhren usw.; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1974, S. 2233). Es wohnen der Gesellschafter Attilio Fumagalli-Probst sowie die zeichnungsberechtigten Hermine Fumagalli-Probst nun in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Die Gesellschafterin Daniela Fumagalli heisst infolge Verheiratung Daniela Schär-Fumagalli und ist nun Bürgerin von Nussachen.

3. Oktober 1978.  
Hans Solenthaler, in Mels. Inhaber der Firma ist Hans Solenthaler, von Urnäsch, in Mels. Einzelunterschrift wurde erteilt an Esther Solenthaler-Troxler, von Urnäsch, in Mels. Betrieb des Restaurants «Drei Könige», Mels, sowie Führung eines forst- und bautechnischen Büros, Wangenstrasse 2-4, 8887 Mels.

3. Oktober 1978.  
Emil Roth, Inh. N. Zweifel, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Niklaus Zweifel, von Zürich und Lintal, in St. Gallen. Betrieb einer Schreinerei für Möbel- und Innenausbau; Vertretungen von Kücheneinrichtungen. Zürcherstrasse 55, 9000 St. Gallen.

3. Oktober 1978.  
Emil Roth Inh. F. Roth, in St. Gallen. Schreinerei usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3204). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1978.  
Albert Eschenmoser, Bäckerei & Conditorei, in Balgach (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1945, S. 2216). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Hugo Eschenmoser», in Balgach.

3. Oktober 1978.  
Hugo Eschenmoser, in Balgach. Inhaber der Firma ist Hugo Eschenmoser, von und in Balgach. Bäckerei und Konditorei. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Albert Eschenmoser, Bäckerei & Conditorei», in Balgach. Unterdorf 676, 9436 Balgach.

3. Oktober 1978.  
Musik + Show Production Margrith Bleiker, in Wil. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Margrith Bleiker-Frei, von Nesslau, in Wil SG. Einzelunterschrift wurde erteilt an Jakob Bleiker, von Nesslau, in Wil SG. Vermittlung von Orchestern und Künstlern; Konzertorganisation. Lindenhofstrasse 24, 9500 Wil.

3. Oktober 1978.  
Ernst Lei Transporte, in Thal (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1964, S. 2406). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. Oktober 1978.  
E. Nagele, in St. Margrethen, Konfektions-Näherei (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1976, S. 1143). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterenthal vom 7. September 1978 wurde über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Firmeninhabers die konkursamtliche Liquidation angeordnet. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

3. Oktober 1978.  
Fotosatzservice AG Stein AR, bisher in Stein (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1975, S. 40). An der Generalversammlung vom 3. Oktober 1978 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglich vom 15. Juni 1971 datierenden Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: FSS Fotosatzservice AG. Zweck: Herstellung von Satz, insbesondere von Fotosatz, Ausführung von Reproarbeiten und Handel mit Drucksachen jeder Art. Sie kann Grundstücke an- und verkaufen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Paul Preisig, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Konrad Leutenegger, von Wängi, nun in Flawil, bisher Präsident, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 27, 9013 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

3 ottobre 1978.  
Siliqua S.A., in San Vittore, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 17. 2. 1978, n. 40, p. 501). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

3. Oktober 1978.  
Tinus A.G., in St. Moritz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2681). Louise Märky ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heidi Jung-Märky, von Nefenbach, in St. Moritz. Neues Domicilium: Tinustrasse 281, 7500 St. Moritz.

3 ottobre 1978.  
Summit S.A. in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 15. 8. 1977, n. 189, p. 2656). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

3 ottobre 1978.  
Camar S.A., in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 3. 2. 1978, n. 28, p. 345). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

3 ottobre 1978.  
Kryna SA, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC dell'11. 10. 1977, n. 238, p. 3248). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

3 ottobre 1978.  
Varietage A.G., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 22. 4. 1974, n. 92, p. 1064). D' Severo Antonini, non è più amministratore, la sua firma è estinta. Nuovi membri: Fernando Zari, da Carouge, in Melide, presidente, e Hans A. Gander, da Beckenried, in Albano-Viganella, ambedue con firma individuale.

3 ottobre 1978.  
Lartadin SA in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 27. 9. 1977, n. 226, p. 3120). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

3 ottobre 1978.  
Loprevel SA in liquidazione, in Roveredo, titoli, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 1. 9. 1977, n. 204, p. 2849). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

3 ottobre 1978.  
Mesofin Holding S.A. in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 3. 5. 1978, n. 102, p. 1395). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

3. Oktober 1978.  
St. Gotthard Schifffahrts Aktiengesellschaft, in Chur. Handel mit Hochseeschiffen usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1977, S. 3940). Dr. Brenno Galli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Oktober 1978.  
Societat de tratra de biestga Camuns, in Camuns (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1976, S. 651). Gion Luregn Arpagaus, Präsident, und Joh. Martin Derungs, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Simon Derungs, Präsident, und Norbert Derungs, Vizepräsident und Aktuar, beide von und in Camuns. Präsident oder Vizepräsident/Aktuar zeichnen einzeln.

3 ottobre 1978.  
Untergrund Finanz A.G., in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 14. 12. 1977, n. 293, p. 3991). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

3 ottobre 1978.  
Symmes Finanz AG in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 9. 2. 1978, n. 33, p. 413). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantionali dato il loro consenso.

3 ottobre 1978.  
IFC Finanz A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1971, n. 34, p. 337). Atto pubblico del 2. 10. 1978. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale IFC Finanz A.G. in liquidazione. Liquidatrice è la «Mega Fiduciaria SA», in Chiasso. Le firme di Ernesto Kuhmeier, presidente; Alfredo Nosedà e D' Elbio Gamba, membri, sono estinte. Recapito di liquidazione: c/o Mega Fiduciaria SA, corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.



## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der 2 Kassenobligationen Nrn. 568 963 und 568 964 des Schweizerischen Bankvereins, zu je Fr. 5000.- mit 7% Zins, ausgestellt am 30. Juli 1974, laufend bis 30. Juli 1979, inkl. sämtlicher Coupons, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 14. September 1978 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 11. April 1979, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 183/1978) (1329<sup>2</sup>)

4000 Basel, den 26. September 1978

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

Fr. 5000.- a. Gült, im 4. Rang, ang. 18. 3. 1897, Vorgang Fr. 15 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 5. Rang, ang. 19. 3. 1897, Vorgang Fr. 20 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 6. Rang, ang. 20. 3. 1897, Vorgang Fr. 22 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 7. Rang, ang. 21. 3. 1897, Vorgang Fr. 24 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 8. Rang, ang. 22. 3. 1897, Vorgang Fr. 26 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 9. Rang, ang. 23. 3. 1897, Vorgang Fr. 28 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 10. Rang, ang. 24. 3. 1897, Vorgang Fr. 30 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 11. Rang, ang. 25. 3. 1897, Vorgang Fr. 32 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 12. Rang, ang. 26. 3. 1897, Vorgang Fr. 34 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 13. Rang, ang. 27. 3. 1897, Vorgang Fr. 36 000.-  
Fr. 2000.- a. Gült, im 14. Rang, ang. 28. 3. 1897, Vorgang Fr. 38 000.-  
alle lastend auf Grundstück Nr. 1267, Plan 97, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Lindenstrasse 4.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1399<sup>2</sup>)

6000 Luzern, den 28. September 1978

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namensschuldbrief über Fr. 9440.-, ursprünglich Fr. 10 880.-, dat. 17. September 1912, lautend auf Heinrich Suter, geb. 1858, wohnhaft in Affoltern bei ZH, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend im 1. Rang auf heute einem Wohnhaus an der Wehntalerstrasse 550, Zürich 11 mit 2 a 13.2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Kat. Nr. 900. Grundprot. Affoltern ZH. Bd. 19. pg. 218: GBA Schwamendingen (die Liegenschaft befindet sich heute im Eigentum der Erben Koblet).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (682<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 6. April 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur des 2 actions au porteur, de fr. 500.- chacune, n° 29 127-128. Câbleries et Tréfileries de Cossonay S.A., est sommé de me les produire jusqu'au 30 avril 1979, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (74<sup>2</sup>)

1304 Cossonay, le 9 octobre 1978

Le président du Tribunal:  
E. Nicole

Le président du Tribunal civil du district de Grandson somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 31 octobre 1979 au greffe du Tribunal du district de Grandson, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur, du capital de fr. 140 000.-, intérêt maximum 5%, premier rang, inscrite le 14 juin 1946 sous n° 80 089, grevant les immeubles au territoire des communes de Fiez (parcelle 80), Fontaines (40, 100, 121, 148, 156 et 169), Romairon (374) et Vaugondry (162), propriétés de Pierre Payot, fils d'Emile, domicilié à Bâle, Passwangstrasse 15. (75<sup>2</sup>)

1422 Grandson, le 10 octobre 1978

Le président du Tribunal:  
A. Tanner, v. p.

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 12. Oktober 1978 ist gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaber-Schuldbrief d. d. 31. Juli 1944, per Fr. 18 000.-, haftend im ersten Rang auf GB Wohlen Nr. 3629, auf die Aargauische Kantonalbank, Wohlen, als Gläubigerin und Studer Franz, Wohlen, als Schuldner lautend. (1402)

5620 Bremgarten, den 12. Oktober 1978

Bezirksgericht

Der nachfolgend aufgeführte Titel ist dem Bezirksgerichtspräsidium Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiemit kraftlos erklärt:

Schuldbrief Ziff. 8, um Fr. 40 000.-, datiert 7. März 1901, lastend auf Sennhütte GB Nr. 750 Steinen, der Käserreigenossenschaft Steinen, ohne Vorgang. (1403)

6430 Schwyz, den 10. Oktober 1978

Bezirksgerichtspräsidium Schwyz:  
Dr. O. Annen

Le juge-instructeur I du district de Sierre rend notoire qu'il a prononcé en séance du 3 octobre 1978, l'annulation des titres suivants: Le certificat n° 9 de 44 actions nominatives n° 157 à 200 de fr. 100.- chacune de la SI Richemont SA, à Crans. (1400)

3960 Sierre, le 6 octobre 1978

P.-A. Berclaz

Le juge-instructeur du district de Sierre rend notoire qu'il a prononcé en séance du 28 septembre 1978 l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur suivante:

fr. 250 000.-, n° 7774-62, reçue M<sup>e</sup> Henri Gard, notaire à Sierre, et grevant les immeubles suivants: chap. de SI Jopy SA, commune de Chernignin art. 464, fol. 6, n° 97, Tzarbouye, pâturage 7684 m<sup>2</sup>, fr. 92 208.- art. 449, fol. 6, n° 82, A. Etang Blanc, pré 217 m<sup>2</sup>, fr. 1440.- art. 461, fol. 6, n° 94, A. idem, pré 96 m<sup>2</sup>, fr. 3255.- art. 462, fol. 6, n° 95, A. idem, pré 132 m<sup>2</sup>, fr. 1980.- (1401)

3960 Sierre, le 6 octobre 1978

P.-A. Berclaz

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Office du Registre des bateaux du canton de Genève (Registre foncier)

### Avis d'immatriculation

Nom et type du bateau: «Bora-Bora», cabin-cruiser en polyester, 5 moteurs, 5 tonnes, construit en Italie en 1976.

Zone de navigation: Lac Léman.

Propriétaire: Théo Gerber, domicilié à Genève, 24, av. des Tilleuls.

N° d'immatriculation: 10.

Nom et type du bateau: «Mamba», cabin-cruiser en polyester, 6 moteurs, 4 tonnes, construit en Grande-Bretagne en 1976.

Zone de navigation: Lac Léman.

Propriétaire: Ben Hugh King, domicilié à Genève, 21, avenue Krieg.

N° d'immatriculation: 11. (A 1373)

1200 Genève, le 11 octobre 1978

Office cantonal du Registre des bateaux  
Le conservateur-substitut:  
Eric Portier

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à Messieurs Finkbeiner Frères, commerce de confection et chaussures, rue du Lac 38, à Yverdon, un permis de liquidation partielle pour cause de suppression définitive du rayon «Confection ville-mode» de leur commerce.

Délai d'interdiction de réouverture: 5 décembre 1983. (A 1372)

1000 Lausanne, le 13 octobre 1978

Département de la justice,  
de la police et des affaires militaires  
du canton de Vaud

## Mannesmann Finanz AG Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1978 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 30 000 000.-, eingeteilt in 30 000 Namenaktien von je Fr. 1000.- Nennwert, durch Annullierung und Rückzahlung von 29 900 Aktien auf Fr. 100 000.- herabzusetzen.

Den allfälligen Gläubigern der Mannesmann Finanz AG Zürich wird gemäss Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert zwei Monaten, von der dritten Publikation dieses Aufrufes an, unter Anmeldung ihrer Forderung bei der Gesellschaft, Seefeldstrasse 123, 8034 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1332<sup>1</sup>)

8034 Zürich, den 6. Oktober 1978

Der Verwaltungsrat

## Dumas, Egloff, S.A., en liquidation, avec siège à Châtel-St-Denis

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1978, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse: rue de Vevey, à Châtel-St-Denis. (A 1371<sup>1</sup>)

1618 Châtel-St-Denis, le 5 octobre 1978

Les liquidateurs:  
C. Dumas, E. Egloff, E. Fragnière

## Gemaep S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale du 22 février 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, en les justifiant, en mains du liquidateur M. André Borgeaud, adresse: rue de Bourg 15, 1003 Lausanne, jusqu'au 30 novembre 1978. (A 1306<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 27 septembre 1978

Gemaep S.A.  
Le liquidateur:  
André Borgeaud

## Mecanohold Ltd. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont ainsi appelés à notifier leurs créances au liquidateur Interconsul S.A., Lugano, viale St. Franscini 15, représenté par l'administratrice unique Mlle. Sandra Ricci, Torricella, dans le délai d'un mois à partir de la troisième publication de cet avis. (A 1375<sup>1</sup>)

6901 Lugano, le 10 octobre 1978

Le liquidateur:  
Interconsul S.A.  
Sandra Ricci

## Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581ff., ZGB).  
Rechnungsruf: Foroni Nino, 1922, Landwirt, italienischer Staatsangehöriger, in Mönthal wohnhaft gewesen, gestorben am 31. August 1978.

Eingaben an die Gemeindekanzlei: 5237 Mönthal.

Frist: bis 13. November 1978. (A 1369)

5200 Brugg, den 10. Oktober 1978

Bezirksgericht

## Erbenaufruf

Die gesetzlichen Erben der am 10. April 1978 verstorbenen

Fräulein Hedwig Huber

chemals Alters- und Pflegeheim, Sarnen, welchen bisher noch keine Abschrift des Testaments zugestellt werden konnte, werden hiermit in Nachachtung von Art. 555 ZGB aufgefordert, sich vom Zeitpunkt dieser Publikation an innert Jahresfrist beim Einwohnergemeinderat Sarnen zum Erbgang zu melden. Das Testament kann bei der Gemeindekanzlei Sarnen eingesehen werden. Die Ungültigkeits- und die Herabsetzungsklage verjähren mit Ablauf eines Jahres nach dem Ergehen der vorliegenden Publikation. (A 1374)

6060 Sarnen, den 9. Oktober 1978

Einwohnergemeinderat Sarnen

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Ordonnance  
concernant des suppléments de prix  
sur les denrées fourragères**

du 27 septembre 1978

Le Département fédéral de l'économie publique,  
vu les articles 19 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture,  
vu l'article 19 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture,  
arrête:

**Section I: Prélèvement****Article premier Montant**

La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères (dénommée ci-après société coopérative) est chargée de percevoir sur les denrées fourragères et la paille importées les suppléments de prix suivants:

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 0507.16	Poudres et déchets de plumes ou de parties de plumes, pour l'affouragement.....	18.—
ex 0515.01	Sang animal, petits poissons (sauf les poissons frais, salés ou congelés pour animaux), crustacés et mollusques, carapaces de crevettes, même moules, pour l'affouragement.....	16.—
ex 0705.10/14	Légumes à cosse: - pour l'affouragement.....	18.—
	- pour usages techniques, pour la mouture ou la décortication.....	1.—
	- pour la fabrication de potages.....	1.—
ex 0706.01	Racines de manioc, d'arrow-root et de salep, topinambours, patates douces et autres racines et tubercules similaires à haute teneur en amidon ou en inuline, même séchés ou débités en morceaux; moelle de sagoutier: pour l'affouragement.....	38.—
ex 0805.20	Noisettes, noix communes, pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement).....	20.—
1001.12	Froment et méteil, dénaturés: - pour l'affouragement.....	24.—
	- pour usages techniques.....	1.—
1002.12	Seigle, dénaturé: - pour l'affouragement.....	26.—
	- pour usages techniques.....	1.—
ex 1003.01	Orge: - pour l'affouragement.....	29.—
	- orge fourragère.....	35.—
	- légèrement germée.....	20.30
	- orge pour la mouture.....	11.60
	- légèrement germée ou destinée à subir un commencement de germination.....	1.—
	- pour usages techniques.....	1.—
ex 1004.01	Avoine: - pour l'affouragement.....	26.—
	- pour l'alimentation humaine.....	18.20
	- pour usages techniques.....	1.—
ex 1005.01	Maïs: - pour l'affouragement.....	27.—
	- pour l'alimentation humaine.....	13.50
	- pour usages techniques.....	1.—
ex 1006.10/20	Riz brut, brisures de riz, dénaturées ou non, pour l'affouragement.....	26.—
ex 1007.01	Sarrasin, millet, alpiste et graines de sorgho; autres céréales: - pour l'affouragement.....	26.—
	- sujettes au stockage obligatoire.....	32.—
	- non sujettes au stockage obligatoire.....	13.—
	- pour l'alimentation humaine.....	1.—
	- pour usages techniques.....	1.—
ex 1101.12	Farine de maïs pour l'affouragement.....	38.—
ex 1101.14	Farine de riz pour l'affouragement.....	38.—
ex 1101.16	Farine d'orge, d'avoine ou de céréales du n° 1007; farine de gonflement de toutes céréales, pour l'affouragement.....	38.—
1101.30	Farine fourragère, dénaturée.....	38.—
ex 1102.10	Gruaux, semoules, etc. (y compris les flocons) d'orge, d'avoine ou de céréales du n° 1007, pour l'affouragement.....	38.—
ex 1102.10	Orge, mondé, pour l'alimentation humaine.....	19.20
ex 1102.10	Avoine, décortiquée, pour l'alimentation humaine.....	16.15
ex 1102.10	Millet, mondé, pour l'alimentation humaine.....	11.50
ex 1102.14/22	Gruaux, semoules, etc. (flocons compris) de maïs ou de riz, pour l'affouragement.....	38.—

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
1102.30	Germes de céréales pour l'affouragement ou pour l'extraction de l'huile.....	22.—
ex 1104.10	Farines et semoules de sagou, de manioc, d'arrow-root, de salep et d'autres racines et tubercules repris au n° 0706, en récipients de plus de 5 kg, pour l'affouragement.....	38.—
ex 1104.12	Farine de bananes, en récipients de plus de 5 kg, pour l'affouragement.....	24.—
ex 1105.10	Farines, semoules et flocons de pommes de terre, dénaturés, pour l'affouragement.....	27.—
ex 1107.10	Malt, même torréfié, sauf celui dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière, et similaire) - pour l'affouragement.....	42.—
	- pour l'alimentation humaine.....	16.80
ex 1107.20	Farine de malt autre que celle de céréales panifiables, sauf celle dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière, et similaire), pour l'affouragement.....	42.—
ex 1108.50/52	Amidons et féculés; inuline: pour l'affouragement.....	32.—
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement).....	21.20
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement).....	23.20
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement).....	14.—
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement).....	16.—
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement).....	24.80
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement).....	26.80
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement).....	21.20
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement).....	23.20
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement).....	18.—
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile à la presse (pour l'affouragement).....	20.—
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement).....	21.20
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement).....	23.20
ex 1201.50	Graines de tournesol pour l'extraction de l'huile, non décortiquées (déchets pour l'affouragement).....	19.20
ex 1201.50	Graines de tournesol pour l'extraction de l'huile à la presse, non décortiquées (déchets pour l'affouragement).....	21.20
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement).....	31.20
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement).....	33.20
ex 1201.50	Fèves de soja pour la mouture ou pour la préparation de potages (déchets pour l'affouragement).....	1.—
ex 1201.30	Graines et fruits oléagineux pour l'extraction de l'huile, autres que graines de lin, palmistes, graines de colza, graines de sésame, graines de tournesol (non décortiquées) ou fèves de soja (déchets pour l'affouragement).....	20.—
ex 1201.10	Graines et fruits oléagineux pour l'affouragement ou pour la fabrication d'huile pour l'affouragement.....	50.—
ex 1202.10	Farines de graines ou de fruits oléagineux, non déshuilées, à l'exclusion de la farine de moutarde, en récipients de plus de 5 kg, pour l'affouragement.....	50.—
ex 1203.20	Graines de vesces et de lupin - pour l'affouragement.....	22.—
	- pour usages techniques.....	1.—
ex 1204.01	Cossettes de betteraves à sucre, séchées ou en poudre, pour l'affouragement.....	24.—
ex 1208.20	Caroubes, sujettes au stockage obligatoire, pour l'affouragement.....	16.—
ex 1208.20	Caroubes, germes de pépins de caroubes non sujettes au stockage obligatoire, pour l'affouragement.....	22.—



Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr par 100 kg brut
ex 1209.01	Paille de céréales brute .....	—20
ex 1209.01	Paille de céréales, hachée (p.ex. farine de paille, pellets de paille) .....	21.—
ex 1209.01	Balles de céréales, sauf pour usages techniques .....	21.—
1210.	Betteraves fourragères, rutabagas, racines fourragères; foin, luzerne, sainfoin, fève, choux fourragers, lupin, vesces et autres produits fourragers similaires	
10	— foin, entier .....	18.—
12	— foin, haché ou moulu .....	30.—
20	— autres .....	25.—
ex 1405.30	Farine d'algues; graines de guarée ainsi que leurs produits et déchets: pour l'affouragement .....	20.—
ex 1501.10	Saindoux et autres graisses de porc pressés, fondus ou extraits à l'aide de solvants, pour l'affouragement .....	70.—
ex 1501.22	Graisse de volailles pressée, fondue ou extraite à l'aide de solvants, pour l'affouragement .....	70.—
ex 1502.20	Suifs (des espèces bovine, ovine et caprine) bruts, fondus ou extraits à l'aide de solvants, y compris les suifs dits «premier jus», pour l'affouragement .....	70.—
ex 1503.20	Stéarine solaire, oléo-stéarine, huile de saindoux et oléo-margarine non émulsionnées, sans mélange ni aucune préparation, pour l'affouragement .....	70.—
ex 1506.10	Autres graisses et huiles animales (huile de pied de bœuf, graisses d'os, graisses de déchets, etc.) pour l'affouragement .....	70.—
1507.	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées	
ex 10/12	— huiles de coco (de coprah), de palmiste, de babassu, pour l'affouragement .....	70.—
ex 30/32	— autres huiles alimentaires que celles des numéros 1507.10/22, pour l'affouragement .....	70.—
ex 1512.10	Huiles et graisses animales ou végétales en partie ou totalement hydrogénées, même raffinées, mais non préparées, pour l'affouragement .....	70.—
ex 1513.01	Margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires préparées, pour l'affouragement .....	70.—
ex 1802.01	Coques, pellicules (pelurés) et autres déchets de cacao, pour l'affouragement .....	25.—
ex 2106.20	Levure pour l'affouragement .....	17.—
ex 2301.01	Farines et poudre de viande, etc., impropres à l'alimentation humaine; cretons, pour l'affouragement: — farine de poissons .....	16.—
	— autres .....	16.—
ex 2302.01	Sons et autres résidus dérivés du traitement, pour l'affouragement: — de céréales, dénatrés .....	39.—
	— autres .....	29.—
ex 2303.01	Pulpes de betteraves épuisées, bagasses, drèches, résidus d'amidonnerie, etc., pour l'affouragement: — pulpes de betteraves .....	21.—
	— autres .....	27.—
ex 2304.01	Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, pour l'affouragement: — sujets au stockage obligatoire .....	40.—
	— non sujets au stockage obligatoire .....	46.—
ex 2306.10	Marc de raisin et de fruits, pour l'affouragement .....	18.—
ex 2306.20	Autres produits d'origine végétale, pour l'affouragement .....	32.—
ex 2307.10	Préparations fourragères, mélassées ou sucrées; biscuits pour l'affouragement, sauf pour les chiens, les chats et les oiseaux .....	26.—
ex 2307.14	Solubles de poissons ou de mammifères marins non mélangés, même concentrés ou pulvérulents, pour l'affouragement .....	16.—
ex 2307.20	Préparations fourragères, à l'exception des produits exclusivement composés de substances minérales: — poudre de lait ou de lacto-sérum (petit-lait), produits à base de fèves de soja ou contenant des matières grasses pour plus de 10 pour cent de leur poids, de tout genre: — succédanés du lait et succédanés du lait médicamenteux qui, gonflés dans l'eau, peuvent être utilisés pour l'élevage et l'engraissement, et sont propres à remplacer le lait entier; farines fourragères contenant au moins 10 pour cent de graisse et autant de composants du lait desséché, ainsi que des produits complémentaires revalorisant le lait écrémé, le babeurre ou le petit-lait; aliments complets dont l'emploi est limité à une période d'élevage et d'engraissement déterminée .....	280.—
	— autres .....	43.—
	— pour bovins, ovins, caprins, porcs, chevaux, lapins et volaille domestique .....	33.—

## Art. 2 Dépassements

<sup>1</sup> Si la société coopérative autorise l'acquisition de quantités de denrées fourragères supérieures aux attributions trimestrielles qu'elle accorde, les suppléments de prix indiqués à l'article 1<sup>er</sup> sont majorés comme il suit:

- dépassement jusqu'à 5 pour cent, 2 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement);
- dépassement de plus de 5 pour cent et jusqu'à 10 pour cent, 3 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement).

<sup>2</sup> Ces majorations de suppléments de prix fixés à l'article 1<sup>er</sup> seront calculées séparément, mais non cumulées.

## Art. 3 Moment de la perception

Les suppléments de prix prévus aux articles 1<sup>er</sup> et 2 sont applicables à toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance. Sont réservés:

- le remboursement prévu par les ordonnances AELE nos 27 et 28 du 18 septembre 1978;
- la renonciation à la perception de suppléments pour les denrées fourragères servant à constituer pour la première fois les réserves obligatoires au sens de l'article 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 24 avril 1959 sur la constitution de réserves de denrées fourragères, ainsi que de l'article 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 24 avril 1959 sur la constitution de réserves d'avoine, d'orge et de maïs pour la mouture.

## Section 2: Remboursement ou remise

### Art. 4 Généralités

S'il est prouvé que des marchandises grevées de suppléments de prix ont été réexportées, ou si ces suppléments constituent une charge intolérable, le Département fédéral de l'économie publique peut, après avoir entendu la société coopérative, charger cet organisme de rembourser à l'importateur tout ou partie des suppléments de prix, ou de lui en faire remise.

### Art. 5 Sur les aliments mélangés exportés

<sup>1</sup> Lorsque des aliments mélangés fabriqués dans le pays sont exportés, les suppléments de prix perçus sur les différents composants sont remboursés dans la mesure où il peut être prouvé:

- Que ces composants sont d'origine étrangère, ou
- Que le fabricant, durant la période correspondante, a utilisé de la marchandise étrangère identique pour la préparation d'aliments mélangés.

<sup>2</sup> Les suppléments de prix sont remboursés aux taux en vigueur au moment de l'exportation. L'ayant droit au remboursement est l'exportateur.

<sup>3</sup> En ce qui concerne les différents composants, une bonification du contingent est accordée à l'importateur désigné par le fabricant.

### Art. 6 Sur les arachides pour l'extraction de l'huile

<sup>1</sup> Aux fins de maintenir des conditions équilibrées sur le plan de la concurrence, une partie des suppléments de prix perçus sur les «arachides pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)» (ex 1201.10 du tarif douanier) est remboursée.

<sup>2</sup> Le remboursement est déterminé par la quantité de denrées fourragères (tourteaux de presse et extraits d'arachides) résultant de la transformation; il n'est accordé que sur 27 000 tonnes au plus par année. L'Office fiduciaire des importateurs suisses de denrées alimentaires est chargé de répartir cette quantité entre les diverses huileries.

<sup>3</sup> Les huileries ont droit au remboursement pour les quantités de denrées fourragères qu'elles ont livrées et facturées durant la période du 1<sup>er</sup> janvier 1978 au 31 décembre 1979.

<sup>4</sup> Les montants remboursés sont fixés d'après les suppléments de prix perçus durant la période de remboursement sur les tourteaux oléagineux en plaques et en farine soumis au stockage obligatoire; cependant, ces montants ne seront pas supérieurs à 5 francs par 100 kilos de denrées fourragères.

### Art. 7 Pour les aliments destinés à la volaille

<sup>1</sup> Pour que les aliments destinés à la volaille soient grevés équitablement, le produit des suppléments de prix perçus sur les denrées fourragères importées, utilisées pour l'engraissement de poulets, de dindes et de caillies, et en vue de la production de poussins d'engrais, est remboursé partiellement, au prorata du nombre d'animaux de chair abattus.

<sup>2</sup> Ont droit au remboursement les engraisseurs suisses de poulets qui produisent annuellement, et sont en mesure d'en faire état, au moins 500 kilos de poulets (poids vif) dans leur propre exploitation au moyen d'aliments d'origine étrangère grevés de suppléments de prix.

<sup>3</sup> Les taux de remboursement sont fixés d'après les suppléments de prix moyens perçus, pendant la période d'engraissement, sur les composants d'un mélange standard destiné aux poulets à l'engrais. Le montant à rembourser dépend du poids vif des poulets, étant admis qu'à la consommation de 2,1 kilos (4,4 kilos pour les caillies) d'aliments correspond un gain de poids d'un kilo.

<sup>4</sup> Les taux de remboursement pour la quantité d'aliments consommés par les animaux reproducteurs de races de chair sont calculés d'après les suppléments de prix grevant un mélange standard. Les montants sont remboursés au prorata du nombre de poulets de chair abattus, la quantité d'aliments consommés par les animaux reproducteurs de races de chair étant estimée à 600 grammes (100 grammes pour les caillies) par pièce abattue.

<sup>5</sup> Le montant du supplément excédant 3 francs par 100 kilos d'aliments destinés à la volaille est remboursé.

**Art. 8** Marche à suivre

<sup>1</sup> Les demandes de remboursement ou de remise de suppléments de prix selon les articles 4 et 5 doivent être adressées à la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Les demandes de remboursement, accompagnées des pièces justificatives requises, doivent être présentées dans un délai de trois mois à compter de l'importation ou de l'exportation.

<sup>2</sup> Les demandes de remboursement de suppléments de prix selon l'article 6 doivent être adressées trimestriellement par les huileries à la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Les demandes seront accompagnées des pièces justificatives requises.

<sup>3</sup> Les engraisseurs ou leurs groupements adressent chaque mois à la Division de l'agriculture, au moyen d'une formule spéciale accompagnée des pièces justificatives requises, les demandes de remboursement de suppléments de prix fondées sur l'article 7. Après les avoir examinées, la division charge la société coopérative de procéder aux remboursements.

<sup>4</sup> Les groupements d'engraisers peuvent être astreints à présenter des demandes communes pour les entreprises qui leur sont affiliées.

<sup>5</sup> Aux entreprises pratiquant l'engraissement en vertu de contrats se substituent les associations et maisons qui prennent en charge leur viande de poulet, si ces dernières donnent la garantie que le prix de vente sera fixé compte tenu de la baisse des frais consécutive au remboursement des suppléments de prix.

<sup>6</sup> Les demandes au sens des 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> alinéas, qui sont présentées tardivement, ne sont pas prises en considération.

**Art. 9** Contrôle

<sup>1</sup> En tant que l'application de la présente ordonnance l'exige, chacun est tenu de donner aux organes de contrôle les renseignements demandés, de présenter les pièces justificatives et de permettre une visite des lieux.

<sup>2</sup> Les personnes ou maisons qui, par leur comportement, rendent un contrôle nécessaire peuvent être astreintes à en supporter les frais.

<sup>3</sup> Le Contrôle fédéral des prix veille à ce que les consommateurs bénéficient de la baisse des frais et des prix consécutive au remboursement des suppléments de prix.

**Art. 10** Perte du droit au remboursement

<sup>1</sup> Les sommes touchées indûment doivent être restituées.

<sup>2</sup> L'importateur, le marchand ou l'utilisateur qui donne des indications fausses ou fallacieuses pour obtenir le remboursement de suppléments de prix peut être privé par la Division de l'agriculture ou par la société coopérative du bénéfice de cette mesure, l'application de dispositions pénales étant réservée.

**Section 3: Protection juridique et dispositions finales****Art. 11** Protection juridique

Les dispositions générales de la procédure fédérale sont applicables.

**Art. 12** Exécution

La Division de l'agriculture et la société coopérative sont chargées de l'exécution.

**Art. 13** Abrogation du droit en vigueur

<sup>1</sup> L'ordonnance du 23 mars 1978 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est abrogée.

<sup>2</sup> Les prescriptions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

**Art. 14** Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1978.

27 septembre 1978

Département fédéral de l'économie publique:  
Honegger

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Kanton Bern****Kündigung der 5 1/4% Anleihe Kanton Bern 1967-83 von Fr. 35 000 000**

Der Kanton Bern macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannte Anleihe vorzeitig auf den

31. Januar 1979

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlöscht die Verzinsung. Zu obgebener Zeit wird den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe ein Konversionsangebot unterbreitet.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons bei der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren sämtlichen Niederlassungen sowie an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Berner Banksyndikat angehörenden Institute.

Bern, den 13. Oktober 1978  
Valoren-Nr. 16244Aus Auftrag:  
Kantonalbank von Bern**Kanton Zürich****Kündigung einer Staatsanleihe****5% Anleihe 1969-1984 von Fr. 40 000 000**

Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich wird im Sinne von Art. 2 der Anleihebedingungen obige Anleihe vorzeitig auf den 28. Februar 1979 zur Rückzahlung gekündigt. Von diesem Datum an erlöscht die Verzinsung.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons bei sämtlichen Niederlassungen der Zürcher Kantonalbank sowie an den Kassen der dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken angehörenden Institute und Firmen.

Zürich, den 9. Oktober 1978

Direktion der Finanzen  
des Kantons Zürich**Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG****Zinsausschüttung**

Gestützt auf Art. 3ter der Statuten wird der erste Jahreszins per 15. Oktober 1978 zur Zahlung fällig.

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des Coupons Nr. 1 und beträgt Fr. 20.- abzüglich 35% Verrechnungsteuer.

Zahlstellen: Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Walliser Kantonalbank

Zermatt, den 10. Oktober 1978

Der Verwaltungsrat



Schweizerische Bankgesellschaft

**Umtausch der bisherigen Inhaberaktien**

Valorenummer 136.001

Die bisherigen Inhaberaktien unserer Bank sind nur noch mit Coupon Nr. 66 und Talon versehen und werden daher in neue Titel umgetauscht.

Die neuen Inhaberaktien mit Coupons Nrn. 66-86 können

**ab 16. Oktober 1978**

bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft gegen Rückgabe der bisherigen, mit Coupon Nr. 66 und Talon versehenen Titel spesenfrei bezogen werden.

Ab 2. Januar 1979 gelten an den schweizerischen Börsen nur noch die neuen Inhaberaktien mit Coupons Nrn. 66-86 als gute Börsenlieferung.

Zürich, 13. Oktober 1978

Schweizerische Bankgesellschaft



Union de Banques Suisses

**Echange des actions au porteur**

Numéro de valeur 136.001

Les actions au porteur actuelles de notre banque n'étant munies que du coupon No 66 et du talon, elles seront donc échangées contre de nouveaux titres.

Les nouvelles actions au porteur avec coupons Nos 66-86 pourront être retirées sans frais

**dès le 16 octobre 1978**

après de toutes les succursales et agences en Suisse de l'Union de Banques Suisses, contre remise du titre muni du coupon No 66 et du talon.

A partir du 2 janvier 1979, seules les nouvelles actions au porteur avec coupons Nos 66-86 seront considérées comme de bonne livraison aux bourses suisses.

Zürich, le 13 octobre 1978

Union de Banques Suisses

## 3¼% Anleihe 1978-90 Einwohnergemeinde Burgdorf von Fr. 10 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Oktober 1978 fällig werdenden 5% Anleihe Einwohnergemeinde Burgdorf 1966-78 von Fr. 10 000 000.

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 3¼%, Jahrescoupons per 31. Oktober. Anleihedauer 12 Jahre, mit dem Recht für die Einwohnergemeinde Burgdorf, die Anleihe vorzeitig am 31. Oktober 1988 oder am 31. Oktober 1989 zum Nennwert zurückzuzahlen. Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000. Kotierung der Titel der Anleihe an der Börse von Bern.

**Konversionspreis:** 100%  
**Konversionsfrist:** 13. bis 19. Oktober 1978, mittags

Es findet keine Barzeichnung statt.

Konversionsanmeldungen sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern  
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken  
Bank in Burgdorf  
Amtespränkassette Burgdorf

## Öffentliches Inventar-Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

**Kureth-Schibli Roland**

1928, Kaufmann, von Attiswil BE, wohnhaft gewesen in 4456 Tenniken, Seemattweg 28, gestorben am 28. August 1978.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschafts-gläubiger, bis 11. November 1978, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind zu richten an Erbschaftsamt 4450 Sissach.

Im weitem wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 25. September 1978

Erbschaftsamt Sissach

## Öffentliches Inventar-Rechnungsruf

**Erblasser:** Herr Ernst Müller, geb. 7. August 1922, von Steinmaur ZH, gew. Sekretär SEV, gesch., wohnhaft gew. Jupiterstrasse 3/2287, 3015 Bern, verstorben am 8. September 1978 in Montreux VD.

**Eingabefrist:** bis und mit 20. November 1978,

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser beim Regierungsstatthalteramt II von Bern.

b) für Guthaben des Erblassers beim Notar Hans Aeschlimann, Kornhausplatz 7, 3011 Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ff. ZGB).

**Massaverwalter:** Frau Rosmary Deschenaux, Sekretärin, Grand'Fontaine 9, 1700 Fribourg.

Bern, den 9. Oktober 1978

Der Beauftragte:  
Hans Aeschlimann, Notar

## Kreis Oberengadin

### 3¼% Anleihe 1978-88 von Fr. 12 000 000

Die Anleihe dient zur Teilkonsolidierung des Baukredits für das Kreisspital Oberengadin, Samedan.

**Laufzeit:** 10/8 Jahre  
**Zinstermin:** 31. Oktober, Jahrescoupons  
**Ausgabepreis:** 99,75%  
**Zeichnungsfrist:** 13. bis 19. Oktober 1978 mittags  
**Liberierung:** auf den 31. Oktober 1978  
**Stückelung:** Inhaberobligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert  
**Kotierung:** an der Börse von Zürich  
**Valorennummer:** 19580

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Graubündner Kantonalbank  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Banca della Svizzera Italiana  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank

## Alicon SA

Convocation des actionnaires à une

### assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une assemblée extraordinaire le 25 octobre 1978, à 15 h., au siège de la société, 11, avenue Choiseul, 1290 Versoix.

Ordre du jour:

Changement de raison sociale et réorganisation de la société.

Versoix, le 11 octobre 1978

Alicon SA:  
Peter Bratschi  
Jean-Daniel Poncet

## Equity Holding Ltd., Coire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire et extraordinaire

le mardi 24 octobre 1978, à 11 h., en les bureaux de Sogefia SA, avenue de la Gare 44, 1003 Lausanne.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Approbation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1977.
- Décision quant au résultat de l'exercice.
- Décharge au conseil d'administration.
- Nominations statutaires.
- Discussion sur la réduction du capital de la société.
- Décision sur le mode de liquidation de Equity Corporation SA, Lausanne.
- Divers.

Le rapport de l'organe de révision, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès le 14 octobre 1978.

Coire, le 9 octobre 1978

Le conseil d'administration

## Dividendenzahlung auf in der Schweiz kotierten ausländischen Aktien

Im Laufe des Monats September 1978 sind in der Schweiz auf folgenden Aktien Dividenden zahlbar gestellt worden:

Gesellschaft	Nettoauszahlungen in Schweizer Franken	zusätzlicher Steuer- rückbehalt USA/Fr.
Alcan Aluminium Ltd.	-493	—
Amax Inc.	-475	-10
The Black and Decker	-149	-03
Borden Inc.	-467	-10
Burlington Industries	-380	-08
Chessee System, Inc.	-630	-14
Chrysler Corp.	-270	-06
Continental Group Inc.	-582	-12
Continental Oil Co.	-370	-08
E.I. du Pont de Nemours & Co.	1.333	-29
Exxon Corp.	-918	-20
Ford Motor Co.	-978	-21
General Foods Corp.	-445	-09
General Motors	1.080	-24
The Gillette Co.	7.432	-09
Goodyear Tire & Rubber Co.	-344	-07
Grace & Co.	-513	-11
Gulf Oil Corp.	-513	-11
Honeywell	-594	-13
Inco Limited, Class «B»	-313	—
Int. Business Machines	3.110	-69
Int. Paper Co.	-529	-11
Kennecott Copper Co.	-153	-03
Kraft, Inc.	-702	-15
Lilly (Eli) & Co.	-432	-09
Minnesota Mining	-540	-12
Mobil Corp.	1.119	-24
Monsanto	-864	-19
Nat. Distillers & Chem. Group	-461	-10
Norton Simon, Inc.	-205	-04
Owens Illinois, Inc.	-307	-06
Phillips Petroleum Co.	-315	-07
Rockwell Int. Corp.	-586	-13
SmithKline Corp.	-461	-10
Squibb Corp.	-275	-06
Standard Oil Co. (Indiana)	-756	-16
Tenneco Inc.	-513	-11
Texaco Inc.	-540	-12
Union Carbide Corp.	-760	-16
Uniroyal Inc.	-124	-02
United States Gypsum Co.	-476	-10
United States Steel Corp.	-432	-09
United Technologies Corp.	-533	-11
Warner-Lambert Co.	-324	-07
F.W. Woolworth Co.	-378	-08

Zürich und Basel, den 11. Oktober 1978

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein

## Brasseries et Restaurants de Meyrin-Cité SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 24 octobre 1978, à 11 h. 30, au siège de la société, 12, route des Acacias.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 20 octobre 1978 par la Banque Populaire Suisse, à Genève. Les comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

# Jetzt können Sie morgen schon Ihren gesamten Wagenpark an uns verkaufen. Und gleichentags im Leasing wieder übernehmen. Mit dem

# «SALE AND LEASE BACK»

Firmen-Autos muss man nicht besitzen, sondern nutzen können. Denn am Auto-Besitz verdienen Sie nicht, wohl aber werden Ihre Autos Jahr für Jahr entwertet. Kaufen Sie also, was im Wert steigt. Leasen Sie, was im Wert sinkt. Zum Beispiel Firmen-Autos. Machen Sie Kapital frei, das in Ihrem Wagenpark steckt, und investieren Sie es dort, wo es sich vermehrt.

## Neu bei der AMAG-LEASING: SALE AND LEASE BACK

Wir sind eine grosse Auto-Leasing-Firma mit langer Erfahrung und dem umfassendsten Service-System. Wir haben Tausende von Leasing-Verträgen ausgearbeitet und wissen, was Firmen (grosse und kleine) für Auto-Probleme haben. Und wir haben - mit VW und Audi - das wirtschaftlichste, modernste und vielseitigste Modell-Programm. Auch im Bereich der Nutzfahrzeuge mit dem neuen grossen LT von VW.

Jetzt haben wir das in den USA längst eingeführte System SALE AND LEASE BACK auch in der Schweiz eingeführt. Was bedeutet dieses System?

## Wie funktioniert das SALE AND LEASE BACK-System?

Wir kaufen Ihren gegenwärtigen Wagenpark gegen bar und schliessen mit Ihnen gleichzeitig einen Leasing-Vertrag ab. In diesen Vertrag können Sie neuere Wagen aus

Ihrem gegenwärtigen Bestand übernehmen und - sofern gewünscht - durch neue Modelle aus dem modernen VW/AUDI-Programm der AMAG ergänzen. Sie können aber im Leasing auch sofort sämtliche Wagen durch neue Modelle von VW oder AUDI ersetzen. So oder so: im SALE AND LEASE BACK machen Sie sofort (durch den Verkauf Ihres bisherigen Wagenparkes an uns) Mittel

frei und bezahlen nur noch die monatlichen Leasing-Raten. Ob Sie nun einen Teil Ihrer bisherigen Geschäftswagen behalten und nur ergänzen oder aber die ganze Flotte abstossen und durch neue, wirtschaftliche VW/AUDI-Modelle ergänzen, SALE AND LEASE BACK lässt Ihnen beide Möglichkeiten offen. Unsere Berater erklären Ihnen gerne dieses neue System.

## Wo liegen die Vorteile von SALE AND LEASE BACK?

Nicht nur in der Liquidität. Sie haben auch die steuerlichen Vorteile, vereinfachen Ihre Buchhaltung, und natürlich haben Sie Anspruch auf den landesweiten Service mit rund 500 Werkstätten. Als Partner der AMAG-LEASING können Sie übrigens Ihre Leasing-Fahrzeuge in ganz Europa betreuen lassen.

Wie interessant Leasing ist und wie gross die Vorteile des SALE AND LEASE BACK sind, sagen wir Ihnen gerne. Benutzen Sie doch bitte für einen ersten unverbindlichen Kontakt den untenstehenden Coupon.



5116 Schinznach-Bad  
Tel. 056 43 01 01

**INFORMATIONS-CHECK**

Informieren Sie uns bitte näher über Leasing mit Unterlagen

Informieren Sie uns über das SALE AND LEASE BACK

Rufen Sie uns an für ein unverbindliches Gespräch

(Herrn \_\_\_\_\_ verlangen)

Kommen Sie bei uns vorbei am \_\_\_\_\_

Zutreffendes bitte ankreuzen 202

Firmastempel

Coupon einsenden an: AMAG-LEASING, 5116 Schinznach-Bad

*ausfüllen und einsenden!!*

## Jyoti SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en une

### assemblée générale ordinaire

pour le 6 novembre 1978, à 11 h. 30, au siège de la société, rue de l'Industrie 16, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilan, compte de profits et pertes, rapports de gestion et des contrôleurs sont à disposition des actionnaires dès le 26 octobre 1978, à l'adresse de l'administratrice, rue de l'Industrie 16, à Fribourg.

L'administratrice

## Aurora SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

che si terrà il giorno 25 ottobre 1978, alle ore 15, in viale Franseini 15, a Lugano, per discutere il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione sulla gestione e resoconto economico per l'anno 1977. Lettura del rapporto di revisione.
2. Approvazione della relazione, dei conti e del rapporto di revisione.
3. Deliberazione sull'impiego del risultato dell'esercizio.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il bilancio e il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione e la proposta circa l'utilizzo del risultato di esercizio sono depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea dovranno legittimarsi mediante l'esibizione dei certificati azionari o di dichiarazione di blocco di una banca svizzera.

Lugano, il 10 ottobre 1978

L'amministrazione

Das **Depositenheft Nr. 11.902/04 MBZ**, ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse (Hauptsitz) mit einem Guthaben von Fr. 5804.45 per 9. Mai 1978, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefodert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 10. Oktober 1978

Migros Bank

Das **Jugend-Prämien-Sparheft Nr. 1.585.218/00 MBZ**, ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse (Hauptsitz) mit einem Guthaben von Fr. 2047.30 per 31. Dezember 1977, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefodert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 10. Oktober 1978

Migros Bank

**Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail**

Le S7- supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.- sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Das **Jugend-Prämien-Sparheft Nr. 1.585.217/02 MBZ**, ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse (Hauptsitz) mit einem Guthaben von Fr. 6037.95 per 30. März 1978, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefodert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 10. Oktober 1978

Migros Bank

Das **Jugend-Prämien-Sparheft Nr. 1.585.219/09 MBZ**, ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse (Hauptsitz) mit einem Guthaben von Fr. 2477.20 per 31. Dezember 1977, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefodert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 10. Oktober 1978

Migros Bank

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**

AWG

## MIT UEBERALTERTEN ANLAGEN KANN MAN DIE ZUKUNFTSPROBLEME NICHT BEWAELTIGEN.

# LEASING MACHT FLEXIBEL.

ALF, das spezialisierte Leasing-Unternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft, steht Ihnen mit dem ganzen Leasing-Know-how zur Verfügung. Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation, oder, noch besser, vereinbaren Sie gleich einen Besprechungstermin: Tel. 056 41 44 64.

**ALF**  
**AUFINA LEASING + FACTORING AG**

Tochterunternehmen der Bankgesellschaft  
5200 Brugg, Badenerstr. 11, Tel. 056 41 44 64

Gründungsmitglied des Verbandes  
Schweizerischer Leasing-Gesellschaften

Diese beiden Stifte haben über Investitionsanträge zu entscheiden. Wir suchen Sie, die sich mit uns zusammensetzen und Ihre Meinung einbringen. Warten Sie nicht länger!

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Branche \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Einsenden an:  
ALF, Aufina Leasing + Factoring AG,  
Badenerstr. 11, 5200 Brugg

### Die Zeit läuft für ELLIOTT das Adressiersystem der Zukunft



- leistungsfähig
- wirkungsvoll
- preisgünstig
- problemlos

Verlangen Sie unverbindlich nähere Auskünfte bei der Generalvertretung Schweiz:  
**ADRESSOMAT AG 4057 BASEL**  
Haltmingerstrasse 65 ☎ 061/262175

## Fenster und Türen wirksam abisolieren

(= Heizkostensenkung und Schalldämmung in einem)

- LOZARON- und SEDUR-Profilie zum einwandfreien Abdichten von Fenstern und Türen
- CLIPPEX-Profilie zur nachträglichen Zusatzverglasung auf Holz- und Metallfenstern
- HFB-Plus 4 als Zusatzverglasung fest oder mit Schirmen für einseitigverglasete Fenster

Ersprobt und bewährt bei industriellen, gewerblichen, öffentlichen und privaten Bauten.

Gerne senden wir Ihnen Unterlagen. Bitte Coupon einlesen oder einfach anrufen.

**HAERRY & FREY AG**  
GLAS + SPIEGEL 5712 BEINWIL AM SEE  
Telefon 064 / 70 11 31

Wir wünschen Unterlagen über die erwähnten Produkte.  
Adresse und Tel.: \_\_\_\_\_

**COUPON**

3145

### Ihr STEMPEL-Lieferant

**H. Homberger**  
Sohlstrasse 4, Tel. 062 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

**Centro-Hotels**  
im Herzen von Lugano

**Cristallo** 091 22 99 22  
140 Betten Fr. 36.- (in Bad)  
Fr. 28.- (o. Bad)

**Lux garni** 091 22 97 71  
70 Betten Fr. 25.-

**Padlo** 091 22 87 01  
40 Betten Fr. 40.-  
Spezialitätenrestaurant  
Ruhig, autofreifrei, Nähe  
Autosilo, eigene Parkplätze,  
für jedes Budget.

**minigrip** ☉-Beutel-Sachets

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l  
Kehrichtsäcke 35, 65 und 110 l  
Nahrungsmittel-Packungen  
Einweggeschirr

**Logo-Plastic AG**  
Sohlstrasse 4  
4002 Basel, Postfach  
Tel. 061 35 32 55  
Telex 63 267

Wegen Umstellung sehr günstig abzugeben

### Hermes Data System F5

mit komplettem Fakturierungsprogramm, 16 Memoren, ohne Domatic, mit Streifenlecher.

Sehr wenig gebraucht, praktisch neuwertig. In Service bis Juli 77.

Offerten unter Chiffre A 70611 an Publicitas, 3001 Bern.

### Aufruf

Die Sparhefte Nr. 818.269.65, Nr. 1.008.354.45 u. Nr. 1.251.346.78 der Kantonalbank von Bern, Interlaken, werden vermisst.

Die Gläubiger werden diese Sparhefte gemäss Art. 90 OR enrufen und über ihr Guthaben verfügen, sofern der unbekannt Inhaber der Sparhefte diese nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, den 10. Oktober 1978  
Kantonalbank von Bern

### Les livres d'épargne nominatifs de notre banque, ci-après désignés, ayant été égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux livres s'il n'est pas fait opposition d'ici le 15 janvier 1979.

N° 302 466 créancier fr. 6072.85, délivré le 11 décembre 1971  
N° 310 818 créancier fr. 4167.95, délivré le 7 août 1974  
N° 312 373 créancier fr. 7539.70, délivré le 10 décembre 1974

Lausanne, le 13 octobre 1978  
Caisse d'Epargne et de Crédit

### Direktionsmöbel

echt Palisander und Leder. ☎ 32 46 32

### Inserieren bringt Gewinn!

#### Zu verkaufen

im Werkvertrag (gegenwärtig im Bau)

#### Wohnblock in Nyon VD

Nötiges Eigenkapital: Fr. 800 000.- mit garantierter Rendite.

Anfragen unter Chiffre 8247 L an Orell Füssli Publicité SA, case postale, 1002 Lausanne.

### Feldschützenwörter

FTT-Koching, Fr. 40.-  
Feldschützen 81 84 40  
Diktiersystem  
Fr. 40.-  
Gegensprechanlagen  
Verkauf Fr. 24.-/32.-

### Aktien

Anfragen unter Chiffre 13966 an Publicitas, 3001 Bern

### Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

### Gute Kapitalanlage

Zu verkaufen in Burgdorf, voll verzinste

### Wohn- und Geschäftshaus

Der Käufer könnte per 1. Januar 1982 die Räumlichkeiten für sich beanspruchen oder die bestehenden Mietverträge fortsetzen.

Kaufpreis Fr. 1 085 000.-, Brutto-Rendite 6,5%.

Detaillierte Unterlagen erhalten Sie unter Chiffre 9238 an Publicitas, 3000 Burgdorf.

### Gute Kapitalanlage

Zu verkaufen Liegenschaft (Hotel Restaurant) in interduerercher Stadt, Kt. AG. Sehr gute Rendite, langfristiger Mietvertrag, Eigenkapital Fr. 200 000.-

Auskunft erteilt Tel. 062 52 10 47

### La Société de l'atelier d'Aubonne met en location son magasin d'alimentation

générale et produits laitiers pour le 1<sup>er</sup> avril 1979.

Pour prendre connaissance des conditions et du cahier des charges, s'adresser à M. Francis Muller, à Aubonne, tél. 021 76 51 44.

### Restaurant Schiff Elikon am Rhein

Telefon 051 17 41

Stöckli für Fisch-Spezialitäten seit 1941, heute alle Gerichte aus jüngerer Zeit, schönes Sali mit Blick auf den Rhein.

Schiff im am Wasser gelegen, umgeben von Wäldern umgeben. Solche fliegen früh gen Himmel, im Saal im Platz für Kappe.

Das Rhein passiert der Fährmann, er muss wie im März an, auf's Mal im Rhein erwacht der Wald, es knallt der Schuss, das Jagdhorn schallt.

Dem Wäld, treu, dem Freunde gut, das es schreit Jagdhorn.

#### Auf zum feinen Wild-Jagd-Schmaus

in Wien, Götting mit Saus und Braus im Elikoner Landgutshaus.